

# Produkty Standardowe

Instrukcja obsługi

**BTE**

(zauszne aparaty słuchowe)

**CE**  
2797

**⚠ UWAGA dla dystrybutorów aparatów słuchowych:**

Należy doradzić potencjalnemu użytkownikowi aparatu słuchowego, aby przed wydaniem aparatu słuchowego skonsultował się z lekarzem, najlepiej specjalistą od uszu, takim jak laryngolog, jeśli na podstawie wywiadu, obserwacji lub przeglądu innych dostępnych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika ustalisz, że potencjalny użytkownik ma którykolwiek z poniższych stanów:

- widoczna deformacja ucha, wrodzona lub urazowa- Płyn, ropa lub krew wypływająca z ucha w ciągu ostatnich 6 miesięcy - Ból lub dyskomfort w uchu.
- Nadmierna woskowina w uchu lub podejrzenie, że coś znajduje się w przewodzie słuchowym.
- Zawroty głowy, niedawne lub długotrwałe.
- Gwałtowna, nagła, szybko pogarszająca się lub zmienna utrata słuchu w ciągu ostatnich 6 miesięcy.
- Utrata słuchu lub dzwonienie (szum w uszach) tylko w jednym uchu lub zauważalna różnica w słyszeniu między uszami.
- Audiometryczna rezerwa ślimakowa równa lub większa niż 15 dB przy 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz.

**⚠ OSTRZEŻENIE dotyczące aparatu słuchowego, z maksymalnym poziomem wyjściowym powyżej 132 dB SPL**  
Należy zachować szczególną ostrożność przy wyborze i dopasowywaniu aparatu słuchowego o maksymalnej mocy wyjściowej przekraczającej 132 dB SPL, ponieważ może to spowodować uszkodzenie pozostałego słuchu użytkownika aparatu

**⚠ UWAGA To nie jest ochrona słuchu.**

Należy zdjąć to urządzenie, jeśli wystąpią zbyt głośne dźwięki, zarówno krótkotrwałe, jak i długotrwałe. Jeśli znajdujesz się w głośnym miejscu, powinieneś użyć odpowiedniego rodzaju ochrony słuchu zamiast nosić to urządzenie. Jeśli używasz zatyczek do uszu w głośnym miejscu, powinieneś zdjąć to urządzenie i użyć zatyczek do uszu.

**UWAGA** Dźwięk nie powinien być nieprzyjemny ani bolesny.

Jeśli dźwięk jest nieprzyjemnie głośny lub bolesny, należy zmniejszyć głośność lub zdjąć urządzenie. Jeśli użytkownik często zmniejsza głośność, może być konieczna dalsza regulacja urządzenia.

**UWAGA** Jeśli jakkolwiek część aparatu słuchowego, np. wkładka uszna, utknie w uchu i nie można jej łatwo usunąć palcami, należy jak najszybciej uzyskać pomoc medyczną.

Nie powinieneś próbować używać pęsety lub wacików bawełnianych, ponieważ mogą one wepchnąć część dalej do ucha, uszkadzając błonę bębenkową lub przewód słuchowy, potencjalnie poważnie.

**UWAGA** Czego można się spodziewać po rozpoczęciu korzystania z aparatu słuchowego.

Aparat słuchowy może przynieść korzyści wielu osobom z ubytkiem słuchu. Należy jednak pamiętać, że nie przywróci on normalnego słuchu i nadal mogą występować pewne trudności ze słyszeniem w hałasie. Co więcej, aparat słuchowy nie zapobiegnie ani nie poprawi stanu zdrowia, który powoduje utratę słuchu. Ludzie, którzy rozpoczynają korzystanie z aparatów słuchowych, czasami potrzebują kilku tygodni, aby się do nich przyzwycząić. Ponadto wiele osób przekonuje się, że trening lub doradztwo mogą pomóc im w lepszym wykorzystaniu ich urządzeń.

## **WAŻNA INFORMACJA DLA PRZYSZŁYCH UŻYTKOWNIKÓW APARATÓW SŁUCHOWYCH**

Dobrą praktyką zdrowotną dla osób z ubytkiem słuchu jest poddanie się ocenie lekarskiej (najlepiej lekarza specjalizującego się w chorobach ucha) przed zakupem aparatu słuchowego. Praktykujący lekarze specjalizujący się w chorobach uszu są często określani jako otolaryngolodzy, laryngolodzy lub otorynolaryngolodzy. Celem oceny medycznej jest upewnienie się, że wszystkie medycznie uleczalne schorzenia, które mogą mieć wpływ na słuch, zostały zidentyfikowane i wyleczone przed zakupem aparatu słuchowego.

Po przeprowadzeniu oceny medycznej lekarz wyda pisemne oświadczenie, w którym stwierdzi, że ubytek słuchu został poddany ocenie medycznej i że można uznać go za kandydata do aparatu słuchowego.

Dystrybutor aparatów słuchowych przeprowadzi weryfikację aparatu słuchowego, aby ocenić zdolność słyszenia z aparatem słuchowym i bez niego. Weryfikacja aparatu słuchowego umożliwi dystrybutorowi wybór i dopasowanie aparatu słuchowego do indywidualnych potrzeb. Aparat słuchowy nie przywróci normalnego słuchu i nie zapobiegnie ani nie poprawi upośledzenia słuchu wynikającego z

warunków organicznych. Korzystanie z aparatu słuchowego jest tylko częścią rehabilitacji słuchu i/lub może wymagać uzupełnienia o trening słuchowy i instrukcje czytania z ruchu warg. W większości przypadków rzadkie korzystanie z aparatu słuchowego nie pozwala użytkownikowi na osiągnięcie pełnych korzyści.

## Aparat słuchowy



Rozmiar baterii 13 - pomarańczowy

<b>Wprowadzenie</b>	
Aparat zauszny BTE .....	10
<b>Przygotowanie</b>	
Baterie/Wskaźniki baterii .....	12
Zakładanie i zdejmowanie aparatu .....	15
<b>Obsługa</b>	
Włączanie i wyłączanie .....	18
Przycisk wielofunkcyjny .....	19
Regulacja głośności .....	20
Wskaźniki poziomu głośności .....	21
Zmiana programu .....	22
Wyciszenie aparatu .....	22
Śledzenie codziennej aktywności fizycznej .....	23
Korzystanie z telefonu .....	24
<b>Technologia CROS/BiCROS</b> .....	26

## Kompatybilność z telefonem komórkowym

Korzystanie z telefonu komórkowego .....	27
Parowanie z urządzeniem z systemem iOS .....	28
Parowanie z urządzeniem z systemem Android .....	28

## Akcesoria .....

29

## Powiadomienia o upadku

Wprowadzenie .....	30
Automatyczne powiadomienia .....	31
Ręczne uruchomienie powiadomienia .....	31
Anulowanie powiadomienia .....	31
Kontakty .....	31
Czułość alarmu automatycznego .....	31
Komunikaty głosowe .....	32

## Pielęgnacja aparatu słuchowego

Pielęgnacja aparatu .....	33
Standardowy dźwiękówód .....	33
Cienki dźwiękówód .....	33
Serwis i naprawa .....	35
Rozwiązywanie problemów .....	36

## Informacje regulacyjne

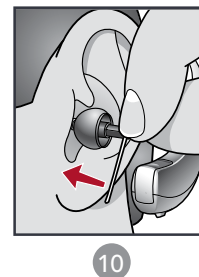
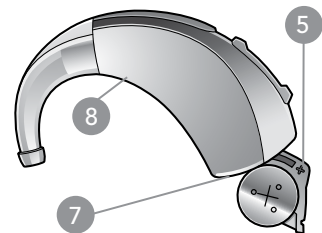
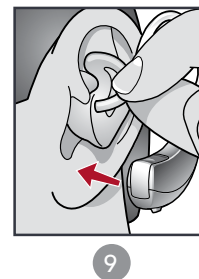
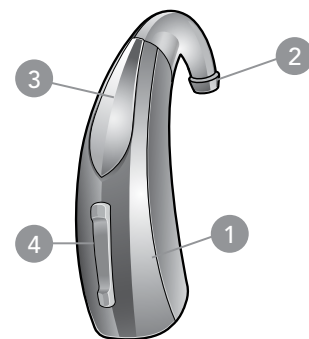
Informacje agencji żywności i leków (FDA) .....	42
Informacje federalnej komisji łączności (FCC) .....	44

## Ogólne warunki gwarancji .....

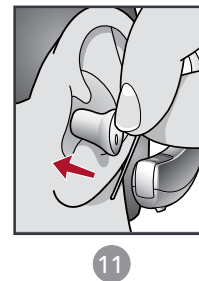
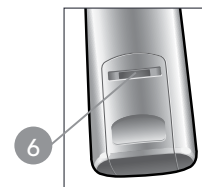
52

## Funkcje, sterowanie i identyfikacja

1. Aparat słuchowy
2. Rożek
3. Mikrofon
4. Przełącznik kołyskowy
5. Komora baterii (włącznik/wyłącznik aparatu)
6. Umieszczenie wskaźnika strony aparatu (CZERWONY oznacza prawe ucho, NIEBIESKI oznacza lewe ucho)
7. Umieszczenie numeru seryjnego
8. Umieszczenie nazwy producenta i modelu aparatu
9. Dopasowana wkładka douszna z dźwiękowodem
10. Cienki dźwiękowód z komfortową nasadką
11. Cienki dźwiękowód z indywidualnie dopasowaną wkładką douszną



numer seryjny  
00-000000



## Baterie

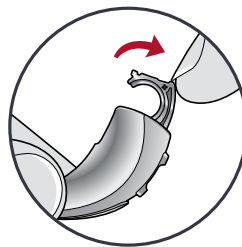
Twój aparat słuchowy jest zasilany za pomocą baterii, których rozmiar został oznaczony na opakowaniu za pomocą koloru pomarańczowego (13).

Aby włożyć lub zmienić baterię:

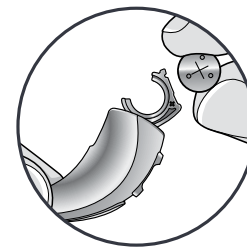
1. Należy otworzyć pokrywę komory baterii podważając ją paznokciem.
2. Otworzyć delikatnie pokrywę i wyciągnąć zużyta baterię.
3. Usunąć folię zabezpieczającą z nowej baterii.  
Dla uzyskania maksymalnej wydajności przed włożeniem baterii należy odczekać 3-5 minut.
4. Baterię włożyć tak, by znak „+” na baterii (płaska strona baterii) znalazł się po stronie zewnętrznej.
5. Zamknąć pokrywę komory baterii.

## Wskaźniki baterii

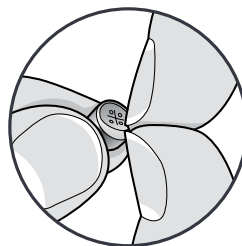
W przypadku, gdy bateria jest wyczerpana wyemitowany zostanie sygnał ostrzegawczy. W takiej sytuacji masz około 30 minut\*, by wymienić baterię na nową. Sygnał może zostać też wyemitowany na krótko przed wyłączeniem aparatu.



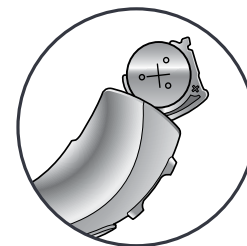
1



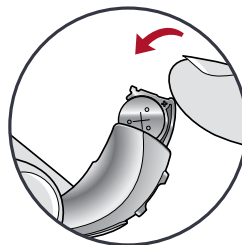
2



3



4



5

\* Właściwy czas pomiędzy ostrzeżeniem o wyczerpaniu baterii a wyłączeniem aparatu może się różnić w zależności od poziomu otaczającego hałasu i marki użytej baterii

## Zakładanie i zdejmowanie aparatu

### Aby założyć indywidualną wkładkę douszną i aparat słuchowy:

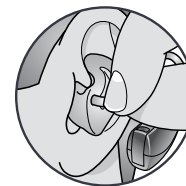
1. Przytrzymaj wkładkę za pomocą kciuka i palca wskazującego po zewnętrznej stronie obok dźwiękowodu.
2. Przechyl rękę nieznacznie do przodu i delikatnie umieść końcówkę wkładki w kanale słuchowym.
3. Przekręć wkładkę do tyłu.
4. Delikatnie wepchnij wkładkę w stronę kanału słuchowego za pomocą opuszka palca.
5. Ostrożnie umieść aparat słuchowy za uchem tak, by rożek znajdował się za małżowiną uszną.

### Aby zdjąć aparat słuchowy i indywidualną wkładkę douszną:

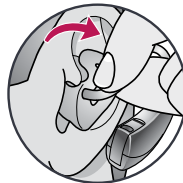
Zdejmij aparat z ucha i delikatnie pociągnij wkładkę na zewnątrz, by wydobyć ją z kanału słuchowego. Delikatne pociągnięcie w dół małżowiny usznej może ułatwić zdjęcie wkładki.



1



2



3



4



5





**Aby założyć aparat słuchowy i nasadkę:**

1. Umieścić nasadkę w kanale słuchowym.
2. Założyć aparat słuchowy za małżowinę uszną w taki sposób, by bezpiecznie i pewnie trzymał się za uchem.
3. Umieścić żyłkę mocującą w muszli małżowiny usznej.

**Aby zdjąć aparat słuchowy i nasadkę:**

- Wymij żyłkę mocującą z muszli małżowiny.
- Zdejmij aparat słuchowy z za małżowiny.
- Delikatnie złap dźwignię przy wejściu do kanału słuchowego i pociągnij za zewnątrz.

**Pomocne wskazówki**

- **NIE PRÓBUJ NIGDY ZAMYKAĆ POKRYWY KOMORY BATERII NA SIŁĘ.** Może to spowodować poważne uszkodzenie aparatu; jeśli pokrywa nie zamyka się właściwie, sprawdź czy prawidłowo założyłeś baterię.
- Nie otwieraj pokrywy zbyt szeroko, może to spowodować jej uszkodzenie.
- Pozbądź się zużytych baterii wyrzucając je do specjalnie przeznaczonych do tego pojemników.
- Baterie różnią się rozmiarem i jakością. Twój protetyk słuchozwyryfikuje wytrzymałość baterii i upewnij się czy używasz właściwego rodzaju i rozmiaru baterii.

**OSTRZEŻENIA:** Połknięcie baterii może stanowić niebezpieczeństwo. Aby zapobiec przypadkowemu połknięciu baterii należy:

- ⚠ Trzymać baterie poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- ⚠ Sprawdź swoje leki, nim je połkniesz - często małe baterie wyglądem przypominają tabletki.
- ⚠ Nigdy nie umieszczaj baterii w ustach z uwagi na ryzyko połknięcia.

### Pomocne wskazówki

- Na początku gdy ucho przystosowuje się do noszenia aparatu słuchowego, mogą pojawić się delikatne podrażnienie lub/i zapalenie. W takiej sytuacji należy skontaktować się z protetykiem słuchu.
- Jeśli pojawi się reakcja alergiczna można zastosować wkładki wykonane z alternatywnych tworzyw. W takiej sytuacji należy skontaktować się z protetykiem słuchu.
- W sytuacji, gdy pojawi się wysięk z ucha, znaczna opuchlizna, nadmierna ilość woskowiny lub inne nietypowe reakcje, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

### Włączanie i wyłączanie

#### Aby włączyć aparat:

Włóż baterię i dokładnie zamknij pokrywę komory baterii. Aparat posiada funkcję opóźnienia włączenia (Power-On Delay), w związku z czym jego uruchomienie może potrwać kilka sekund. Po włączeniu aparatu usłyszysz sygnał dźwiękowy.

#### Aby wyłączyć aparat:

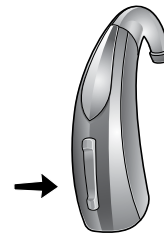
Otwórz pokrywę komory baterii w taki sposób, by bateria nie dotykała styków baterii.

### Przycisk wielofunkcyjny

Przycisk w Twoim aparacie słuchowym jest wielofunkcyjny. Zapytaj Twojego protetyka słuchu o to, w jaki sposób zaprogramowany jest przycisk w Twoim aparacie słuchowym.

#### Dostępne funkcje przycisku wielofunkcyjnego

Przycisk wielofunkcyjny w Twoim aparacie słuchowym może reagować w różny sposób w zależności od tego jak długo przytrzymujesz przycisk. W aparacie można aktywować jedną funkcję krótkim naciśnięciem przycisku (naciśnięcie i zwolnienie przycisku) i jedną funkcję długim naciśnięciem przycisku (naciśnięcie i przytrzymanie przycisku).



Wybrane opcje na następnej stronie pokazują w jaki sposób można skonfigurować przycisk wielofunkcyjny.

#### Sterowanie poprzez stuknięcie\*

Twój aparat słuchowy może być wyposażony w dodatkową funkcję, którą może skonfigurować protetyk słuchu. Dzięki niej istnieje możliwość włączenia/zatrzymania przesyłanego sygnału audio z akcesorium firmy poprzez dwukrotne stuknięcie ucha.



\* opcja dostępna tylko w wybranych modelach aparatów AI

### Przypisane funkcje przycisku wielofunkcyjnego

	Krótkie naciśnięcie (naciśnięcie i zwolnienie)	Długie naciśnięcie (naciśnięcie i przytrzymanie)	Sterowanie przez stuknięcie*
Regulacja dźwięku			
Zmiana Programów			
Wyciszenie			
Poziom Technologii Multiflex			
Start/stop strumieniowana z akcesoriów			

### Regulacja głośności

#### Poziom głośności po włączeniu aparatu

Poziom głośności w Twoim aparacie słuchowym został dokładnie ustalony przez protetyka słuchu. Jeśli dźwięki są zbyt głośne lub zbyt delikatne należy skontaktować się z protetykiem słuchu, by zasięgnąć porady i wyregulować aparat.

#### Regulacja głośności za pomocą przełącznika kołyskowego

Jeśli przełącznik kołyskowy w Twoim aparacie słuchowym ma zaprogramowaną funkcję regulowania głośności, za każdym razem gdy naciśniesz górną część przełącznika, poziom głośności Twojego aparatu słuchowego zostanie zwiększony, z kolei naciśnięcie dolnej części przycisku pozwala na zmniejszenie głośności.

### Wskaźniki poziomu głośności

Protetyk słuchu może aktywować specjalne sygnały dźwiękowe, które oznaczają aktualny poziom głośności Twojego aparatu słuchowego.

Poziom głośności	Ton
Głośność maksymalna	5 sygnałów ●●●●●
Przejsie o poziom wyżej	Krótki ton –
Głośność domyślna (głośność po włączeniu)	3 sygnały ●●●
Przejsie o poziom niżej	Krótki ton –
Głośność minimalna	Jeden sygnał ●

#### W moim aparacie słuchowym regulacja głośności następuje poprzez:

- Naciśnięcie i zwolnienie przycisku
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku

\* opcja dostępna tylko w wybranych modelach aparatów AI

## Zmiana programu\*

Twój protetyk słuchu może aktywować kilka programów w Twoim aparacie słuchowym. Dostęp do programów można uzyskać poprzez naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego w aparacie słuchowym.

Jeśli przycisk jest zaprogramowany na funkcję zmiany programu, za każdym razem gdy go naciśniesz program ulegnie zmianie.

## Wskaźniki aktualnego programu

Twój protetyk słuchu może ustawić w aparacie sygnał głosowy, który jest słyszalny przy każdorazowej zmianie programu. Aby zidentyfikować numer programu, który aktualnie jest używany usłyszysz właściwy komunikat głosowy.

## Wyciszenie aparatu słuchowego

### Wyciszenie aktywowane długim naciśnięciem przycisku

Jeśli przycisk jest zaprogramowany na funkcję wyciszenia, należy go nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund, aby wyciszyć aparat słuchowy. Twój protetyk słuchu może aktywować specjalny sygnał dźwiękowy, który usłyszysz tuż przed wyciszeniem aparatu słuchowego. Aby wyłączyć wyciszenie naciśnij ponownie przycisk i przytrzymaj go przez kilka sekund.

\* Zapytaj protetyka o dostępność tej funkcji

## Śledzenie codziennej aktywności fizycznej\*\*

Aparat słuchowy może być wyposażony w czujnik, który śledzi codzienną aktywność fizyczną i przesyła zebrane dane do aplikacji Thrive. Funkcja ta pozwala uzyskać informacje o ilości przebytych kroków czy czasie trwania aktywności fizycznej. Ponadto może przypominać użytkownikowi o podjęciu jakiejś formy aktywności fizycznej w ciągu dnia. Aktywność fizyczna jest jednym z komponentów w aplikacji Thrive.

## Ustawienia kierunkowości

Twój aparat słuchowy może być wyposażony w mikrofon kierunkowy, który ułatwia rozumienie mowy w głośnym otoczeniu. Zapytaj swojego protetyka słuchu o ustawienia kierunkowości.

## Korzystanie z telefonu\*\*

Twój aparat słuchowy może posiadać funkcje, które ułatwią skuteczne korzystanie z telefonu. Zapytaj swojego protetyka słuchu o te funkcje.

### Mój aparat słuchowy posiada następujące ustawienia:

- Automatyczny tryb telefoniczny. Zobacz poniżej.
- Standardowy tryb telefoniczny i standardową cewkę telefoniczną. Zobacz poniżej. (Program # \_\_\_\_\_ )
- Żadne z powyższych

\*\* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI

### Automatyczny tryb telefoniczny i automatyczna cewka telefoniczna\*

Funkcje te automatycznie aktywują tryb telefoniczny, gdy używany jest telefon kompatybilny z aparatem słuchowym. Aby aktywować tę funkcję należy umieścić słuchawkę telefonu przy uchu, wtedy aparat słuchowy automatycznie wybierze tryb telefoniczny. W celu znalezienia najlepszego sygnału może wystąpić konieczność nieznacznego przesunięcia słuchawki telefonu na nieco inną pozycję. Po zakończeniu rozmowy i oddaleniu słuchawki od ucha, aparat słuchowy przełączy się na ostatnio używany program.

**UWAGA:** Skonsultuj się z Twoim protetykiem słuchu w sytuacji, gdy Twój aparat nie przełącza się automatycznie na tryb telefoniczny (jeśli Twój aparat posiada tę opcję).

### Standardowy tryb telefoniczny i standardowa cewka telefoniczna

Standardowy tryb telefoniczny pozwala na ręczne aktywowanie trybu telefonicznego bądź cewki telefonicznej wtedy, gdy tego potrzebujesz. Zapytaj Twojego protetyka słuchu, która z tych opcji jest dla Ciebie korzystniejsza.

### Ogólne korzystanie z telefonu

Niektóre aparaty słuchowe działają najlepiej, gdy słuchawka telefoniczna znajduje się blisko ucha, ale nie zakrywa go całkowicie. W niektórych przypadkach, gdy pojawi się gwizdzący odgłos należy lekko poruszać słuchawką aż odgłos zniknie. Dodatkowo aparat słuchowy po przeciwległej stronie może przełączyć się na tryb telefoniczny, aby zredukować szumy w tle. Twój protetyk słuchu udzieli Ci fachowych wskazówek i skonfiguruje telefon na miarę Twoich potrzeb.

\* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI



### Przesyłanie strumieniowe sygnału z telefonu z jednego ucha do drugiego ucha\*

Tryb telefoniczny w Twoim aparacie słuchowym może posiadać opcję przesyłania strumieniowego sygnału z telefonu z jednego do drugiego ucha. Po wejściu w tryb telefoniczny sygnał audio z telefonu zostanie przesłany z aparatu słuchowego w uchu, przy którym znajduje się słuchawka, do aparatu słuchowego w przeciwległym uchu. Pozwala to na słyszenie konwersacji telefonicznej w obydwu uszach. Zapytaj swojego protetyka słuchu o tę opcję.

\* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI

## Wprowadzenie System CROS/BICROS\*

System CROS zbiera dźwięk z poziomu mikrofonu na jednym uchu i bezprzewodowo przenosi go do drugiego ucha. Zbudowany jest z nadajnika umieczonego na uchu głuchy oraz aparatu umieczonego na uchu słyszącym. Technologia CROS przekazuje dźwięk ze strony ucha niesłyszącego do ucha słyszącego prawidłowo. Technologia BiCROS stosowana jest dla osób z jednostronną głuchotą oraz niedosłuchem na drugim uchu.

### Regulacja balansu

Twój aparat słuchowy wykorzystuje specjalny przycisk, by zapewnić balans pomiędzy aparatem słuchowym a nadajnikiem. Funkcja ta dostosowuje poziom dźwięku dochodzącego z nadajnika. Naciśnij i zwolnij przycisk, aż do uzyskania pożądanego poziomu dźwięku. Każdorazowe naciśnięcie i zwolnienie przycisku zmienia poziom balansu o jeden stopień.

**UWAGA:** Regulacja balansu jest możliwa jedynie w systemie BiCROS.

### Przesyłanie strumieniowe CROS

Twój aparat słuchowy jest wyposażony w nadajnik CROS. Kiedy aktywujesz program z przesyłaniem strumieniowym CROS/BiCROS, sygnał audio z nadajnika zostanie przesłany do aparatu słuchowego. Możesz usłyszeć krótki sygnał oznajmiający rozpoczęcie przesyłania strumieniowego CROS. Sygnał pojawi się także, gdy przesyłania strumieniowe CROS z jakiegóż przyczyny zostanie niespodziewanie przerwane. Zapytaj protetyka słucho o szczegółowe informacje dotyczące tej funkcji.

\* Dostępne w wybranych rozwiązaniach AI

## Używanie telefonu komórkowego\*

Twój aparat słuchowy został zaprojektowany tak, aby współpracować z smartfonem. Jeśli jesteś użytkownikiem smartfona z oprogramowaniem Android, który posiada produktół ASHA lub telefonów iPhone, możesz usłyszeć rozmowę telefoniczną bezpośrednio z Twoich aparatów słuchowych. Aby sprawdzić czy twój telefon spełnia powyższe warunki porozmawiaj z protetykiem słucho lub sprawdź na stronie internetowej: starkey.com.pl > Produkty > Aplikacja > Kompatybilność ze smartfonami

System iOS pozwala ustalić w jaki sposób sygnał audio (połączenia telefoniczne i multimedia) będzie kierowany z smartfona do aparatu słuchowego.

### Parowanie aparatu słuchowego z urządzeniem z systemem iOS\*

1. Upewnij się, że moduł Bluetooth jest uruchomiony w urządzeniu iOS.
2. Wybierz ikonę „Ustawienia” w urządzeniu iOS.
3. Następnie wybierz „Ogólne”>”Dostęp”>”Aparaty słuchowe”.
4. Podczas gdy urządzenie iOS wyszukuje aparaty słuchowe, otwórz i zamknij komorę baterii w aparacie słuchowym. W ten sposób aparat słuchowy przełącza się w tryb parowania.
  - Kiedy urządzenie iOS wykryje aparat słuchowy, jego nazwa pojawi się na liście.
  - Jeśli nazwa nie pojawia się na liście w ciągu 5-7 sekund, naciśnij „Dostęp” w lewym górnym rogu, a następnie wybierz „Aparaty Słuchowe MFi”.

Od teraz możesz regulować aparat słuchowy za pomocą urządzenia z systemem iOS lub za pośrednictwem aplikacji Thrive.

\* Nie dotyczy rozwiązań Model S i Model A

## Parowanie aparatu słuchowego z urządzeniem z systemem Android\*

1. Wybierz ikonę „Ustawienia” w telefonie.
2. Wybierz „Bluetooth”.
3. Jeśli moduł Bluetooth jest wyłączony należy go włączyć. Następnie otwórz i zamknij komorę baterii w aparacie słuchowym. W ten sposób aparat słuchowy przełącza się w tryb parowania.
4. Pod nazwą „Sparowane urządzenia” pojawi się Twoje imię i nazwa aparatu słuchowego (np. Michelle H/As). Jeśli nazwa nie pojawia się na liście w ciągu 5-7 sekund, wybierz „Dostępność” w lewym górnym rogu, a następnie wybierz „Aparaty Słuchowe”.
5. Wybierz nazwę swojego aparatu słuchowego, aby podłączyć każdy z aparatów słuchowych do urządzenia.
6. Parowanie zostało zakończone.

Od teraz możesz regulować aparat słuchowy za pośrednictwem aplikacji Thrive.

## Akcesoria

Dostępnych jest kilka akcesoriów, które pozwalają w pełni wykorzystać potencjał Twojego aparatu słuchowego. Akcesoria umożliwiają:

- dopasowanie aparatu słuchowego za pomocą pilota,
- transmisję sygnału audio z telewizora do aparatu słuchowego,
- transmisję sygnału audio ze zdalnego mikrofonu do aparatu słuchowego,
- transmisję sygnału z komputera bezpośrednio do aparatów słuchowych.

Skonsultuj się z protetykiem słuchu, aby dowiedzieć się czy Twój aparat słuchowy ma możliwość korzystania z systemu bezprzewodowego i które akcesoria mogą być najlepsze dla Ciebie.

\* Nie dotyczy rozwiązań Model S i Model A

## Wprowadzenie\*

Powiadomienie o upadku to funkcja, która umożliwia wysłanie wiadomości tekstowej do określonych odbiorców w sytuacji, gdy doznasz upadku. Wysłanie wiadomości może następować automatycznie bądź może zostać zainicjowane ręcznie.

## Automatyczne powiadomienia\*

Jeśli funkcja automatycznego wysłania powiadomienia została aktywowana w aplikacji w Twoim telefonie, czujniki w aparacie słuchowym/aparatach słuchowych będą monitorować ruchy głowy, aby w porę wykryć automatycznie upadek. Kiedy zostanie zarejestrowany upadek, wygenerowana zostanie wiadomość tekstowa w aplikacji w telefonie. Wiadomość o upadku zostanie wysłana do wcześniej określonych odbiorców (maksymalnie trzech). Wiadomość będzie zawierać link, który umożliwia uzyskanie mapy wskazującej Twoją lokalizację.

**UWAGA:** Automatyczne powiadomienie może nie być w stanie wykryć wszystkich wypadków.

## Ręczne uruchomienie powiadomienia\*

Jeśli w Twoim aparacie słuchowym skonfigurowano ręczne uruchamianie powiadomienia i ustalono odbiorców w aplikacji w telefonie, dłuższe naciśnięcie i przytrzymanie przycisku inicjuje alarmową wiadomość tekstową.

Wiadomość o upadku zostanie wysłana do wcześniej określonych odbiorców (maksymalnie trzech). Wiadomość będzie zawierać link potwierdzający odbiór powiadomienia telefonicznego oraz umożliwi uzyskanie mapy wskazującej Twoją lokalizację.

\* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI

## Anulowanie powiadomienia\*

Powiadomienie automatyczne, bądź powiadomienie uruchamiane ręcznie może zostać anulowane albo za pośrednictwem aparatu słuchowego, albo z poziomu telefonu komórkowego. Aby anulować alarmową wiadomość tekstową wystarczy nacisnąć przycisk na jednym z aparatów słuchowych. Czas, w jakim można anulować powiadomienia należy wcześniej ustawić i wynosi on 60 lub 90 sekund. Automatyczna inicjacja powiadomienia może zająć do 20 sekund.

## Kontakty\*

Istnieje możliwość wybrania maksymalnie trzech odbiorców, do których zostanie wysłana wiadomość alarmowa. W tym celu należy wprowadzić nazwę i numer telefonu w aplikacji Thrive w telefonie. Następnie każdy z odbiorców otrzyma wiadomość tekstową potwierdzającą ich udział w systemie powiadamiania o upadku.

## Czułość alarmu automatycznego\*

Istnieje możliwość dostosowania czułości automatycznego powiadomienia w aplikacji Thrive. Zwiększenie czułości może zwiększyć czułość wykrycia upadku. Zmniejszenie czułości może pomóc zniwelować prawdopodobieństwo wysłania fałszywego powiadomienia.

**OSTRZEŻENIE:** Zmniejszenie czułości automatycznego powiadomienia może sprawić, że niektóre rodzaje upadków nie zostaną wykryte przez system.

Przykładowo, upadek może zostać nie wykryty, gdy:

- ustawienia czułości nie są właściwie dostosowane do użytkownika
- upadek jest bardzo wolny bądź następuje stopniowo
- natychmiast po upadku wstajesz i idziesz dalej

\* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI



Istnieje możliwość zainicjowania ręcznego wysłania powiadomienia jeśli system nie wykrył upadku i nie wysłano powiadomienia automatycznego. Funkcja ręcznego wysłania powiadomienia musi być wcześniej skonfigurowana przez protetyka słuchu.

**OSTRZEŻENIE:** wysyłanie automatycznych powiadomień może wiązać się z ryzykiem wysłania fałszywego ostrzeżenia.

Aby zapobiec tej sytuacji, można anulować wysłanie powiadomień albo za pomocą smartfona, bądź naciskając przycisk wielofunkcyjny w jednym z aparatów słuchowych.

### Komunikaty głosowe\*

Komunikaty głosowe będą emitowane w sytuacjach, gdy:

- ręczna aktywacja powiadomienia zakończy się powodzeniem
- zidentyfikowano upadek,
- przynajmniej jeden z odbiorców potwierdził odbiór wiadomości alarmowej,
- anulowanie powiadomienia za pośrednictwem aparatu słuchowego zakończy się powodzeniem.

Sygnał tonowy zostanie wyemitowany przez aparat słuchowy w sytuacjach, gdy:

- wysłanie alarmowej wiadomości tekstowej zakończy się niepowodzeniem,
- anulowanie alarmowej wiadomości tekstowej zakończy się niepowodzeniem.

**UWAGA:** Aby uniknąć błędów:

- aparat słuchowy musi być włączony, sparowany i połączony z smartfonem za pomocą technologii Bluetooth,
- urządzenie mobilne oraz aplikacja Thrive muszą być włączone (na pierwszym planie bądź w tle),
- urządzenie mobilne musi być podłączone do Internetu (za pomocą wi-fi lub poprzez sieć komórkową).

\* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI

## Pielęgnacja aparatu słuchowego

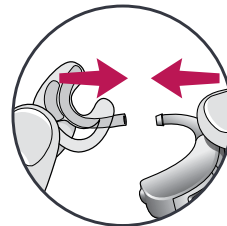
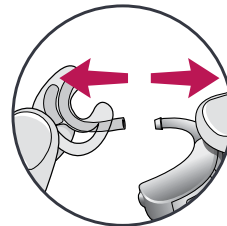
Przez cały czas użytkowania utrzymuj aparat słuchowy w czystości. Wysoka temperatura, wilgoć i ciała obce mogą znacząco pogorszyć działanie aparatu. Twój aparat słuchowy ma najwyższy stopień ochrony IP 68 w zakresie odporności na kurz i wodę.

- Użyj szczoteczki czyszczącej lub miękkiej ściereczki, aby usunąć zanieczyszczenia wokół przycisku wielofunkcyjnego, mikrofonu i komory baterii.
- Nigdy nie stosuj wody, rozpuszczalników, płynów czyszczących lub oleju aby wyczyścić aparat słuchowy.

Twój protetyk słuchu udzieli Ci dalszych wskazówek i dodatkowych porad dotyczących pielęgnacji Twojego aparatu.

### Standardowy dzwiękówód

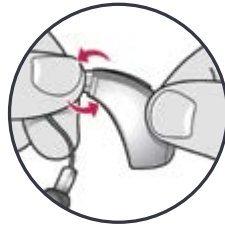
1. Delikatnie pociągnij, by odłączyć wkładkę uszną i dzwiękówód od różka.
  - użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki lub szczoteczki czyszczącej, aby usunąć zanieczyszczenia z wkładki usznej
  - umyj wkładkę uszną w ciepłej wodzie z dodatkiem środków czystości przeznaczonych do czyszczenia wkładek usznych
  - nigdy nie stosuj rozpuszczalników
2. Po wyschnięciu wsuń dzwiękówód do różka zausznego aparatu słuchowego.



Twój protetyk słucho udzieli Ci dalszych wskazówek i dodatkowych porad dotyczących pielęgnacji Twojego aparatu.

### Cienki dźwiękowód

1. Odłącz dźwiękowód od końcówki aparatu słuchowego.
2. Przeciagnij narzędzie czyszczące przez całą długość dźwiękowodu.
3. Usuń zanieczyszczenia przed użyciem narzędzia czyszczącego.
4. Wyczyść wkładkę douszną/nasadkę za pomocą szczoteczki bądź wilgotnej ściereczki.
5. Jeśli to konieczne wkładkę douszną/nasadkę można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Odłącz wkładkę douszną/nasadkę od dźwiękowodu przed umyciem. Pozwól wyschnąć wkładce dousznej/nasadce przez noc.



### Pomocne wskazówki

- Przed ponownym złożeniem, upewnij się, że wkładka indywidualna/wkładka douszna/nasadka oraz dźwiękowód są całkowicie wysuszone.
- Gdy aparat słuchowy nie jest używany, należy pozostawić komorę baterii otwartą, by pozwolić wilgoci odparować.
- Nie rozkładaj aparatu na części, nie umieszczaj w nim żadnych narzędzi czyszczących.
- Gdy aparat słuchowy nie jest używany, należy usunąć z jego komory wszystkie baterie i przechowywać w specjalnie przeznaczonym do tego opakowaniu:
  - w suchym i bezpiecznym miejscu,
  - z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub źródła ciepła, aby uniknąć szkodliwego działania wysokich temperatur,
  - w miejscu łatwym do znalezienia,
  - poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

### Serwis i Naprawa

Jeśli z jakiegó przyczyny Twój aparat słuchowy nie działa poprawnie, NIE próbuj samodzielnie go naprawiać. Próba samodzielnej naprawy może skutkować nie tylko utratą gwarancji bądź ubezpieczenia, lecz także dalszym poważnym uszkodzeniem aparatu.

Jeśli Twój aparat zawiódł bądź działa niepoprawnie, wypróbuj jedną ze wskazówek podanych na następnej stronie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z Twoim protetykiem słucho, by uzyskać wsparcie i pomoc. Wiele częstych problemów można rozwiązać na miejscu w biurze Twojego protetyka słucho.

## Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Aparat działa zbyt cicho	Niski poziom baterii	Wymień baterię.
	Zatkana wkładka/ dźwiękówód/nasadka	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.
	Zmienił ci się słuch	Skontaktuj się z protetykiem słuchu.
	Nadmierna ilość zanieczyszczeń	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.
Aparat działa nierówno	Niski poziom baterii	Wymień baterię.
	Zatkana wkładka/ dźwiękówód/nasadka	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.
Dźwięk jest zniekształcony lub niewyraźny	Niski poziom baterii	Wymień baterię.
	Zatkana wkładka/ dźwiękówód/nasadka	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.
	Aparat jest uszkodzony	Skontaktuj się z protetykiem słuchu.
Aparat milczy	Niski poziom baterii	Wymień baterię.
	Zatkana wkładka/ dźwiękówód/nasadka	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.

**PRZEZNACZENIE:** Aparaty słuchowe na przewodnictwo powietrzne są noszonymi na ciele urządzeniami wzmacniającymi dźwięk, które mają na celu kompensację upośledzonego słuchu. Technologia Multiflex Tinnitus to narzędzie do generowania dźwięków, które można wykorzystać w programie leczenia szumów usznych w celu złagodzenia dolegliwości u pacjentów cierpiących na szумы uszne.

**WSKAZANIA DO STOSOWANIA:** Aparaty słuchowe na przewodnictwo powietrzne są dostępne w wielu poziomach wzmacnienia / wyjścia odpowiednich do leczenia pacjentów z ubytkami słuchu od łagodnego do głębokiego. Technologia Multiflex Tinnitus jest wskazana dla pacjentów cierpiących na szумы uszne.

**PRZEZNACZENIE:** Aparaty słuchowe na przewodnictwo powietrzne są przeznaczone dla osób zdiagnozowano ubytek słuchu. Technologia Multiflex Tinnitus jest przeznaczona dla pacjentów cierpiących na szумы uszne, leczonych przez pracowników opieki zdrowotnej. Dopasowanie technologii Multiflex Tinnitus powinno zostać przeprowadzone przez protetyka słuchu w przypadku uczestnictwa w terapii szumów usznych.

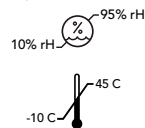
**PRZEWIDYWANY UŻYTKOWNIK I ŚRODOWISKO UŻYTKOWANIA:** Pacjenci w środowisku domowym

**KORZYŚCI KLINICZNE:** Korzyści kliniczne obejmują: (a) kompensację utraty słuchu, (b) złagodzenie objawów szumów usznych (w stosownych przypadkach).

Uwaga: Twoje aparaty słuchowe nie powinny być noszone podczas procedury MRI lub w komorze hiperbarycznej.

Twoje aparaty słuchowe są sklasyfikowane jako urządzenie typu B zgodnie z normą IEC 60601-1 dotyczącą urządzeń medycznych.

Aparaty słuchowe powinny być przechowywane i transportowane w zakresie temperatur i wilgotności od -10°C (14°F) do +45°C (113°F) i wilgotności względnej od 10 do 95% oraz ciśnieniu 70 kPa - 106 kPa (odpowiednik wysokości od 1200



stóp (380 m) poniżej poziomu morza do 10 000 stóp (3000 m)). Aparaty słuchowe są zaprojektowane do pracy w temperaturach przekraczających zakres komfortowy dla użytkownika, od -20oC (-4oF) do 50oC (120oF).

#### ⚠ **OSTRZEŻENIA:**

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy potykać niczego w opakowaniu, w tym środka osuszającego, narzędzia do czyszczenia itp.
- Wszelkie przewody i adaptory AC muszą być zatwierdzone lub wymienione przez uznane w kraju laboratorium badawcze.

Poważny incydent związany z urządzeniem Starkey powinien zostać zgłoszony lokalnemu przedstawicielowi firmy Starkey oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się siedziba firmy. Poważny incydent jest definiowany jako jakiegokolwiek nieprawidłowe działanie, pogorszenie właściwości i/ lub działania urządzenia, lub nieadekwatność instrukcji obsługi/ etykiety urządzenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnego pogorszenia stanu zdrowia użytkownika, LUB może to zrobić w przypadku ponownego wystąpienia.

#### **Używanie na pokładzie samolotu**

Opcjonalne funkcje bezprzewodowe, w które mogą być wyposażone aparaty słuchowe, mogą być używane na pokładzie samolotu, ponieważ aparaty słuchowe są wyłączone z przepisów dotyczących innych osobistych urządzeń elektronicznych na pokładzie samolotu.

#### **Użytkowanie w środowisku międzynarodowym**

Twoje aparaty słuchowe są zatwierdzone do pracy na częstotliwości radiowej, która jest specyficzna dla Twojego kraju lub regionu i może nie być zatwierdzona do użytku poza Twoim krajem lub regionem.

Bądź świadomy, że działanie podczas podróży międzynarodowych może powodować zakłócenia w innych urządzeniach elektronicznych lub inne urządzenia elektroniczne mogą powodować zakłócenia w działaniu Twoich aparatów słuchowych.

Zgodnie z przepisami jesteśmy zobowiązani do zamieszczenia następujących ostrzeżeń:

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy unikać używania bezprzewodowych aparatów słuchowych bezpośrednio obok innych urządzeń elektronicznych, ponieważ może to spowodować niewłaściwe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy zwrócić uwagę, czy aparaty słuchowe i inne urządzenia działają normalnie.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Użycie akcesoriów, komponentów lub części zamiennych innych niż dostarczone przez producenta aparatów słuchowych może skutkować zwiększoną emisją elektromagnetyczną i zmniejszeniem odporności elektromagnetycznej oraz pogorszeniem działania.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Jeśli przenośny sprzęt komunikacyjny wykorzystujący częstotliwości radiowe jest używany bliżej niż 30 cm (12 cali) od aparatu słuchowego, może to spowodować pogorszenie działania aparatu słuchowego.

**NIE OTWIERAJ APARATU SŁUCHOWEGO, W ŚRODKU NIE MA CZĘŚCI NADAJĄCYCH SIĘ DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA**

### WYMAGANE INFORMACJE O TECHNOLOGII MULTIFLEX TINNITUS DLA PROTETYKÓW SŁUCHU:

Protetyk słuchu powinien zalecić potencjalnemu użytkownikowi generatora szumu konsultację z lekarzem (najlepiej laryngologiem) przed zastosowaniem generatora szumu w sytuacji, gdy na podstawie rozmowy, obserwacji bądź wglądu do innych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika, zauważy jeden z poniższych stanów:

- widoczną pourazową bądź wrodzoną deformację ucha,
- użycie sączka do ucha w ciągu ostatnich 90 dni,
- nagły lub szybko postępujący ubytek słuchu w ciągu ostatnich 90 dni,
- chroniczne lub ostre zawroty głowy,
- jednostronny ubytek słuchu, który nastąpił niedawno lub nagle w ciągu ostatnich 90 dni.

#### ▲ UWAGA:

W przypadku ustawienia maksymalnego poziomu wyjściowego i noszenia przez czas przekraczający poniższe zalecenia, narażenie pacjenta na ekspozycję na hałas może potencjalnie przekroczyć limity narażenia na hałas. To urządzenie jest przeznaczone do użytku przez maksymalnie szesnaście (16) godzin dziennie, gdy jest ustawione na maksymalny poziom wyjściowy.

### WAŻNA INFORMACJA DLA PRZYSZŁYCH UŻYTKOWNIKÓW APARATÓW SŁUCHOWYCH:

Technologia Multiflex Tinnitus może być używana jako część programu leczenia szumów usznych. Technologia Multiflex Tinnitus odtwarza biały szum przez aparat słuchowy. Technologia Multiflex Tinnitus jest zaprogramowana zgodnie z ubytkiem słuchu i preferencjami użytkownika, a protetyk słuchu może dostosować ustawienia technologii Multiflex Tinnitus do potrzeb użytkownika.

Technologia Multiflex Tinnitus może zapewnić tymczasową ulgę w szumach usznych.

Protetyk słuchu odpowiednio zdiagnozuje i dopasuje aparat do indywidualnych potrzeb i wymagań użytkownika, co powinno obejmować jego użycie w zaleconym programie leczenia szumów usznych. Protetyk słuchu będzie również w stanie zaoferować odpowiednią dalszą opiekę. Ważne jest, aby postępować zgodnie z poradami i wskazówkami protetyka słuchu dotyczącymi takiej opieki.

#### ▲ OSTRZEŻENIE:

Istnieją pewne potencjalne obawy związane z używaniem jakiegokolwiek urządzenia do terapii szumów usznych generującego dźwięk. Technologia Multiflex Tinnitus została zaprojektowana tak, aby zminimalizować te obawy. Jednak w przypadku wystąpienia lub zauważenia któregokolwiek z powyższych stanów lub zawrotów głowy, nudności, bólów głowy lub kołatania serca, należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem, audiologiem lub innym specjalistą ds. słuchu. Podobnie jak w przypadku każdego urządzenia, niewłaściwe użycie urządzenia do terapii szumów usznych może mieć potencjalnie szkodliwe skutki. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec nieautoryzowanemu użyciu i przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

#### ▲ UWAGA:

W przypadku ustawienia maksymalnego poziomu wyjściowego i noszenia przez czas przekraczający poniższe zalecenia, narażenie na energię dźwiękową może potencjalnie przekroczyć limity narażenia na hałas. Nie należy używać aparatu słuchowego przez więcej niż szesnaście (16) godzin dziennie, jeśli aparat słuchowy jest ustawiony na maksymalny poziom wyjściowy, ani nie należy używać aparatu słuchowego, jeśli protetyk słuchu ustawił aparat na poziomach przekraczających poziom komfortu użytkownika.

## INFORMACJE DLA POTENCJALNYCH UŻYTKOWNIKÓW GENERATORÓW SZUMÓW

Dobra praktyka zdrowotna wymaga, aby przed użyciem generatora dźwięku osoba cierpiąca na szумы uszne została poddana ocenie medycznej, by wykluczyć że wszystkie możliwe schorzenia, które mogą mieć wpływ na szумы uszne, zostaną zidentyfikowane i leczone przed użyciem generatora dźwięku.

### ▲ OSTRZEŻENIE:

Korzystanie z jakiegokolwiek urządzenia do terapii szumów usznych generującego dźwięk wiąże się z pewnymi możliwymi ograniczeniami. Technologia Multiflex Tinnitus została zaprojektowana tak, aby zminimalizować te obawy. Jednak w przypadku wystąpienia lub zauważenia któregośkolwiek z wymienionych stanów lub zawrotów głowy, nudności, bólów głowy lub kołatania serca, należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem, audiologiem lub innym specjalistą ds. słuchu. Podobnie jak w przypadku każdego urządzenia, niewłaściwe użycie urządzenia do terapii szumów usznych może mieć potencjalnie szkodliwe skutki. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec nieautoryzowanemu użyciu i przechowywać aparat poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

### ▲ UWAGA:

W przypadku ustawienia maksymalnego poziomu wyjściowego i noszenia przez czas przekraczający poniższe zalecenia, narażenie na energię dźwiękową może potencjalnie przekroczyć limity narażenia na hałas. Nie należy używać aparatu słuchowego przez więcej niż szesnaście (16) godzin dziennie, jeśli aparat słuchowy jest ustawiony na maksymalny poziom wyjściowy, ani nie należy używać aparatu słuchowego, jeśli protetyk słuchu ustawił aparat na poziomach przekraczających poziom komfortu.

## DANE TECHNICZNE SZUMÓW USZNYCH

Multiflex Tinnitus Technology Maksymalne natężenie dźwięku = 87

dB SPL (typowe) przy pomiarze w złączu 2cc zgodnie z ANSI S322 lub IEC 60118-7.

## OPIS TECHNICZNY URZĄDZEŃ BEZPRZEWODOWYCH

Aparaty słuchowe zawierają radiowy układ nadawczo odbiorczy wykorzystujący bezprzewodową technologię Bluetooth Low Energy działający w paśmie częstotliwości 2.4 /2.4835/1.5 GHz o maksymalnej efektywnej mocy promieniowania -13 dBm dla aparatu Power Plus BTE 13 wykorzystujący modulację transmisji GFSK. Sekcja odbiorcza radia ma szerokość pasma 1.5 MHz.

Ten model aparatu słuchowego został przetestowany i przeszedł pozytywnie następujące testy emisji i odporności:

- Odporność na promieniowanie RF przy poziomie pola 10 V/m w zakresie od 80 MHz do 27 GHz, jak również wyższe poziomy pól pochodzących z urządzeń komunikacyjnych, zgodnie z tabelą 9 normy IEC 60601-1-2
- Odporność na pola magnetyczne o częstotliwości zasilania na poziomie pola 30 A/m oraz pola magnetyczne w pobliżu, jak określono w tabeli 11 normy IEC 60601-1-2
- Odporność na poziomy ESD +/- 8kV wyładowań przewodzonych i +/- 15 kV wyładowań powietrznych
- Odporność na spadki i przerwy napięcia na wejściu zasilania, zgodnie z tabelą 6 normy IEC 60601-1-2

## POWIADOMIENIA O SIECIACH BEZPRZEWODOWYCH

BTE 13

FCC ID: EOA-24LIVIOB13A

IC: 6903A-24LIVIOB13A

POWER PLUS BTE 13

FCC ID: EOA-24LVIOPB13

IC: 6903A-24LVIOPB13

**UWAGA FCC**

Ten aparat słuchowy jest zgodny z częścią 15 przepisów FCC oraz ze standardami ISED Canada zwolnionymi z licencji RSS. Działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) ten aparat słuchowy nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) ten aparat słuchowy musi akceptować wszelkie otrzymane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

Uwaga: Producent nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia radiowe lub telewizyjne spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami tego urządzenia. Takie modyfikacje mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi urządzenia.

Firma Starkey Hearing Technologies niniejszym oświadcza, że aparat BTE jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod adresami na stronie 39 lub w serwisie [docs.starkeyhearingtechnologies.com](https://docs.starkeyhearingtechnologies.com)

Niniejszym firma Starkey Laboratories, Inc. oświadcza, że urządzenie BTE jest zgodne z brytyjskimi przepisami dotyczącymi urządzeń radiowych SI 2017 z późniejszymi zmianami. Kopię Deklaracji zgodności UK i EU można uzyskać pod następującymi adresami oraz na stronie [docs.starkeyhearingtechnologies.com](https://docs.starkeyhearingtechnologies.com).

**Starkey Hearing Technologies**

6700 Washington Ave. South  
Eden Prairie, MN 55344 USA



Starkey Laboratories (Niemcy) G.m.b.H  
Weg beim Jäger 218-222  
22335 Hamburg  
Niemcy

Starkey Laboratories Poland  
ul. Postępu 15  
02-676 Warszawa



Wyrób klasy II



Odpady z urządzeń elektronicznych muszą być traktowane zgodnie z lokalnymi przepisami.




















Patrz instrukcja obsługi










Przechowywać w suchym miejscu

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ŻUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRONICZNEGO**

Firma Starkey Laboratories, Inc. zachęca, UE wymaga, a lokalne przepisy mogą również wymagać, aby aparaty słuchowe były utylizowane w ramach lokalnego procesu utylizacji/recyklingu sprzętu elektronicznego. Dla dobra personelu zajmującego się utylizacją/recyklingiem, przed recyklingiem należy wyjąć baterię cynkowo-powietrzną z komory baterii zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji wskaźnika baterii. Ponadto należy dołączyć niniejszą instrukcję podczas utylizacji aparatów słuchowych.

Symbol	Znaczenie	Obowiązująca norma	Numer symbolu
	Producent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Upoważniony przedstawiciel w Unii Europejskiej	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Kraj produkcji	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.11
	Data produkcji	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Numer katalogowy	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Numer seryjny	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Urządzenie medyczne	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Przechowywać w suchym miejscu	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Limit temperatury	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Ograniczenie wilgotności	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Uwaga	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Ogólny znak ostrzegawczy	EC 60601-1, nr referencyjny, tabela D2, znak bezpieczeństwa 2	ISO 7010-W001
	Patrz instrukcja obsługi/broszura	EC 60601-1, nr referencyjny, tabela D2, znak bezpieczeństwa 10	ISO 7010-M002
	Zbierać oddzielnie	DYREKTYWA 2012/19/UE (WEEE)	Załącznik IX
	Produkt wielokrotnego ładowania Tri-recyclage Francja	IEC 60417	6414
	Urządzenia klasy II	IEC 60417 Nr referencyjny Tabela D1	Symbol 9 (IEC 60417- 5172)
	Znak zgodności z przepisami (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	N/A
IPN <sub>1</sub> N <sub>2</sub>	Stopień ochrony	IEC 60601-1 (IEC 60529) Tabela D3	Code 2

	Oznaczenie UKCA	SI 2002 nr 618, z późniejszymi zmianami (UK MDR 2002)	N/A
	Giteki Mark	Japanese Radio Law	N/A
	Prąd stały	IEC 60601-1 Nr referencyjny Tabela D1	IEC 60417-5031
	Symbol recyklingu	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 94/62/WE	Załącznik I-VII
	Symbol importera	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Symbol dystrybutora	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.9
	Tłumaczenie	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.8



## BTE 13

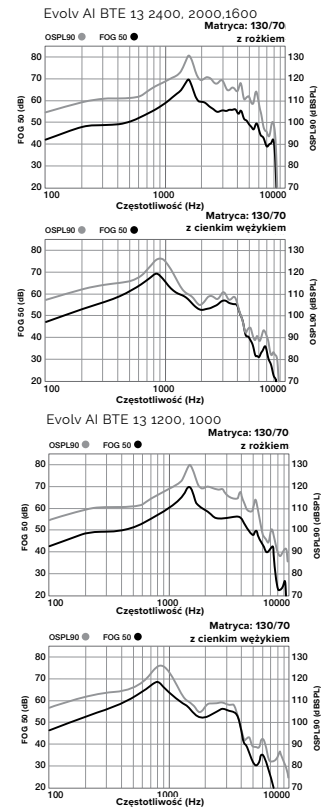
Miernictwo aparatów słuchowych	Rożek aparatu słuchowego		Cienki wężyk	
	ANSI/IEC 2cc sprzęgacz	IEC OES sprzęgacz	ANSI/IEC 2cc sprzęgacz	IEC OES sprzęgacz
Szczyt OSPL90 (dB SPL)	130	136	124	129
HFA OSPL90 (dB SPL)	122	N/A	112	N/A
RTF OSPL90 (dB SPL)	N/A	134	N/A	114
Wzmocnienie szczytowe /maksymalne (dB)	70	76	68	73
Wzmocnienie HFA przy pełnym włączeniu (dB)	62	N/A	57	N/A
Pełne wzmocnienie RTF (dB)	N/A	73	N/A	61
<b>Zakres częstotliwości (Hz)</b>	<100-7600	<100-7800	<100-4600	<100-6800
Częstotliwość testu odniesienia (kHz)	N/A	1.6	N/A	1.6
Częstotliwości HFA (kHz)	1,0,1,6,2,5	N/A	1,0,1,6,2,5	N/A
Wzmocnienie testu odniesienia (dB)	45	59	35	39
Równoważny szum wejściowy (dB)	24	18	29	29
<b>Zniekształcenia harmoniczne</b>				
500 Hz (%)	<3	<3	<3	<3
800 Hz (%)	<5	<5	<3	<3
1600 Hz (%)	<3	<3	<3	<3
<b>Czułość cewki indukcyjnej</b>				
HFA SPLITTS (ANSI) (dB SPL)	101	N/A	91	N/A
MASL (IEC) (dB SPL)	92	N/A	88	N/A
Natężenie prądu akumulatora (mA)	1.9*	1.8*	1.9*	1.8*
Natężenie prądu (mA)	1.7*	1.7*	1.7*	1.7*
<b>Szacowana żywotność baterii dla 16-godzinnej doby pracy</b>				
Bateria 13 cynkowo-powietrzna (dni)	7-11*	7-11*	7-11*	7-11*
<b>Symulator terapii szumów usznych</b>				
Maksymalna moc wyjściowa RMS (dB SPL)	87		87	
Ważony poziom wyjściowy RMS (dB SPL)	87		87	
Maks. wyjście 1/3 oktawy (dB SPL)	87		87	

\*Wyniki mogą się różnić w zależności od sposobu korzystania z sieci bezprzewodowej.

\*\*Dla modeli 1200 i 1000

## BTE 13

### Matryce: 130/70 Rozmiar Baterii: 13



## POWER PLUS BTE 13

Miernictwo aparatów słuchowych

	Rożek aparatu słuchowego		Cienki wężyk	
	ANSI/IEC 2cc sprzęgacz	IEC OES sprzęgacz	IEC OES sprzęgacz	IEC OES sprzęgacz
Szczyt OSPL90 (dB SPL)	140	147	133	139
HFA OSPL90 (dB SPL)	133	N/A	119	N/A
RTF OSPL90 (dB SPL)	N/A	141	N/A	128
Wzmocnienie szczytowe /maksymalne (dB)	80	86	78	84
Wzmocnienie HFA przy pełnym włączeniu (dB)	73	N/A	60	N/A
Pełne wzmocnienie RTF (dB)	N/A	81	N/A	70
<b>Zakres częstotliwości (Hz)</b>	<100-5200	<100-6400	<100-5200	<100-7000
<b>Zakres częstotliwości (Hz)**</b>	<100-5000	<100-6400	<100-5200	<100-7000

Częstotliwość testu odniesienia (kHz)	N/A	1.6	N/A	1.6
Częstotliwości HFA (kHz)	1.0, 1.6, 2.5	N/A	1.0, 1.6, 2.5	N/A
Wzmocnienie testu odniesienia (dB)	54	64	44	52
Równoważny szum wejściowy (dB)	26	26	37	34

### Zniekształcenia harmoniczne

500 Hz (%)	<5	<5	<1	<1
800 Hz (%)	<2	<1	<1	<2
1600 Hz (%)	<1	<1	<2	<3
3200 Hz (%)	<1	<1	<2	<2

### Czułość cewki indukcyjnej

HFA SPLITS (ANSI) (dB SPL)	110	N/A	98	N/A
RSETS	-4	N/A	-6	N/A
HFA-SPLIV	110	N/A	100	N/A
RTLS / ETLS	-4	N/A	-4	N/A
HFA MASL (IEC) (dB SPL)	92	N/A	80	N/A
Natężenie prądu akumulatora (mA)	2.9	2.4	2.9	2.4
Natężenie prądu (mA)	2.0	2.0	2.0	2.0

### Szacowana żywotność baterii dla 16-godzinnej dnia pracy

Bateria 13 cynkowo-powietrzna (dni)	6-9*	7-10*	6-9*	7-10*
-------------------------------------	------	-------	------	-------

### Bodziec do terapii szumów usznych

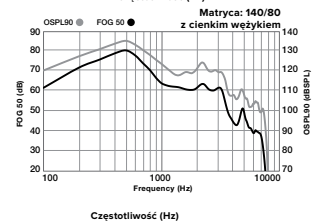
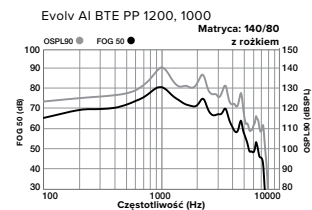
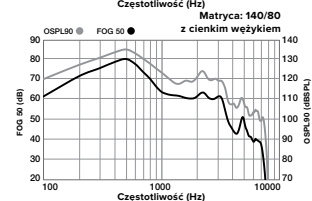
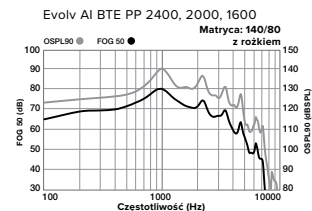
Maksymalna moc wyjściowa RMS (dB SPL)	92		92	
Ważony poziom wyjściowy RMS (dB SPL)	87		92	
Maks. wyjście 1/3 oktawy (dB SPL)	92		92	

\*Wyniki mogą się różnić w zależności od sposobu korzystania z sieci bezprzewodowej.

\*\*Dla modeli 1200 i 1000

## BTE POWER PLUS 13

## Matryce: 140/80 Rozmiar Baterii: 13



Częstotliwość (Hz)

1. Gwarancja obejmuje usunięcie usterek powstałych z winy producenta, tj. wskutek wad materiałowych i fabrycznych.
2. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie reklamowanego aparatu wraz z kartą gwarancyjną, na której powinna być pieczęć sprzedawcy, data sprzedaży zgodna z datą wystawienia faktury lub paragonu fiskalnego.
3. Zgłoszenie reklamacji powinno nastąpić bezpośrednio u sprzedawcy aparatu. Jeżeli nie jest to możliwe na przykład z powodu przeniesienia punktu sprzedaży, zgłoszenie reklamacji może nastąpić u innego sprzedawcy. Gwarant nie odpowiada w tym przypadku za możliwe ewentualne koszty dodatkowe, ponownego dopasowania.
4. Gwarant zobowiązuje się do wykonania naprawy w terminie 21 dni roboczych od daty otrzymania reklamowanego aparatu.
5. Wymieniane części są własnością Gwaranta.
6. Na wymienione części Gwarant udziela sześciomiesięcznej gwarancji. Jeżeli wymiana części zostanie dokonana przed upływem sześciu miesięcy od daty zakupu aparatu, gwarancja na tę część zostanie automatycznie przedłużona do końca okresu gwarancji aparatu.
7. Używanie aparatów niezgodnie z instrukcją obsługi lub w warunkach mogących spowodować ich uszkodzenie powoduje wyłączenie odpowiedzialności Gwaranta.
8. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku stosowania aparatu słuchowego.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia:
  - mechaniczne jak np. pęknięcia obudowy, urwane drzwiczki komory baterii, ułamanie przełącznika, uszkodzenie rożka, wciśnięcie czy urwanie wężyka słuchawki,
  - mechaniczne wewnętrzne uszkodzenia membran mikrofonu

- lub słuchawki, wynikające z uderzenia aparatu o twardą powierzchnię,
- chemiczne uszkodzenie na skutek kontaktu ze szkodliwymi substancjami np. lakierem do włosów, zamoczenie w wodzie,
  - powstałe na skutek zabrudzenia woskowiną, potem lub innymi wydzielinami; dotyczy to szczególnie słuchawek, w których podstawą prawidłowego działania jest regularna wymiana filtrów antywoskowinowych (standardowo raz na 1 miesiąc, a w przypadku większego wydzielenia woskowiny nawet raz na kilka dni).
10. W sprawach nie uregulowanych niniejszymi warunkami gwarancji mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.





Starkey, Starkey Hearing Technologies oraz Thrive są znakami handlowymi Starkey Laboratories, Inc.

Apple oraz iPhone są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zarejestrowanymi w USA i innych krajach.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth SI, Inc. i wszelkie wykorzystanie tych znaków przez firmę Starkey odbywa się na podstawie licencji.

iOS jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Cisco w USA i innych krajach i jest używany na podstawie licencji Android jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Logo Starkey i Starkey Hearing Technologies są znakami towarowymi firmy Starkey Laboratories, Inc.